

## ¿QUE ES LA QUEMA RESIDENCIAL?

La quema residencial es la eliminación de residuos de vegetación de origen residencial o doméstico por medio de su incineración o quema en el exterior, en el suelo.

## ¿EN QUE FORMA ES DAÑINA A LA SALUD?

La quema residencial presenta un serio problema para la salud de muchas personas expuestas a los contaminantes tóxicos que se encuentran en el humo. Los efectos inmediatos pueden incluir irritación de los ojos, problemas de respiración, y ataques de asma. Los efectos a largo plazo pueden incluir enfermedades respiratorias, daño a los pulmones o al sistema inmunológico, cáncer, y muerte prematura. Los bebés y niños, las personas de edad avanzada, y las personas con enfermedades como asma y enfisema son especialmente vulnerables a los compuestos tóxicos producidos al quemar los residuos de vegetación residenciales.

## ¿DE QUE MANERA AFECTA LA SALUD DE LA COMUNIDAD?

El humo se dispersa fácilmente a través de las vecindades, aún en las comunidades pequeñas. Muchas personas perciben la exposición al humo como una molestia pública, pero puede ser algo más serio. El humo liberado desde el suelo significa que la contaminación proveniente de la quema residencial de residuos de vegetación puede afectar directamente la salud de aquellas personas que conducen la quema, sus familiares, y sus vecinos.

## ¿PORQUE DEBEMOS REDUCIR ESTOS TOXICOS EN EL AMBIENTE?

Los compuestos tóxicos producidos al quemar residuos de vegetación residenciales pueden viajar grandes distancias y depositarse en el suelo, plantas, y mantos acuíferos. El residuo de ceniza de la quema (en el suelo) contiene compuestos tóxicos que se pueden esparcir en el suelo y al manto acuífero. Los animales y los peces pueden ingerir estos contaminantes y acumularlos en sus tejidos; también las plantas pueden absorberlos. Estos tóxicos pueden ser transferidos a las personas que ingieran dichos alimentos contaminados. Por lo tanto, no basta con evitar la columna o nube de humo para eliminar el peligro potencial a la salud.

## ¿CUAL ES LA LEY ESTATAL PARA REDUCIR ESTA CONTAMINACION?

Desde el 1<sup>o</sup> de enero del 2004 no se permite quemar basura doméstica en las residencias. Las siguientes restricciones se enforzaran por el Departamento de Control de Calidad del Aire del Condado de Imperial.

1. No se permite la quema de basura o vegetación dentro de los límites de cualquier ciudad o pueblo identificado.
2. Solamente residuos de vegetación que creció en su propiedad pueden quemarse en su residencia.
3. Todo material debe de estar seco y libre de basura y tierra.
4. No está permitido el uso de barriles o incineradores de patio. La quema debe de ser efectuada en el suelo.
5. Si a usted se le permite quemar residuos de vegetación, deberá empezar el fuego con un dispositivo aprobado.
6. Todos los bultos no deberan de ser mas grandes que 10X10 pies de ancho y 5 pies de alto.
7. La quema de residuos de vegetación solo puede ocurrir en días de quema permitidos.
8. Todos los residentes elegibles para efectuar quema de residuos de vegetación deberan primero contactar al Departamento de Control de Calidad del Aire del Condado de Imperial para aprobación y efectuar la quema dentro de los horarios permitidos.
9. Las quemas no deben de causar molestias con el humo o cenizas a los vecinos.
10. Todas las quemas deberan terminar a la puesta del sol de cada día.

## ¿EXISTEN EXCEPCIONES?

*No se permiten excepciones para quemar plasticos o basura domestica.*

## ¿QUE SE DEBE HACER CON LA BASURA DOMESTICA?

**Reduzca:** Evite los productos desechables. Compre productos al por mayor o de tamaño económico en lugar de comprar productos individualmente envueltos. Compre productos durables, que se puedan reparar, y productos recargables, reusables, o rellenables.

**Reuse:** Done la ropa, muebles y juguetes que ya no necesite, a sus amigos, parientes o a instituciones benéficas. Done las revistas y libros que ya no quiera a hospitales, escuelas, bibliotecas o clínicas. Repare en lugar de desechar o reemplazar.

**Recicle:** Separe los objetos reciclables de la basura doméstica y prepárelos para ser recogidos por un servicio de recolección o llévelos al centro de recolección local.

**finalmente, Deseche correctamente:** Si usted no tiene acceso a los servicios de recolección o basura en su residencia, combine sus viajes para mandados con visitas a las instalaciones aprobadas para el procesamiento de basura. Los residuos peligrosos tales como solventes, aceites, y pinturas a base de aceite, deberán ir a un sitio para recolectar residuos peligrosos.

## ¿CUALES SON LAS INSTALACIONES CERCANAS APROBADAS PARA RECICLAR Y TIRAR DESECHOS?

Encuentre las instalaciones mas cercanas a usted llamando a la oficina local de su condado encargada del manejo de residuos sólidos o de obras públicas. Entérese que hacer con los diversos materiales seleccionando la opción "Reuse & Recycling Centers" en la página de internet de EARTH 911:

<http://www.earth911.com/about-us>

También encontrará información sobre instalaciones para reciclar, transferir o tirar residuos en la página de internet del CalRecycle:

<https://calrecycle.ca.gov/swfacilities/>

## ¿CUALES SON ALGUNAS ALTERNATIVAS A QUEMAR?

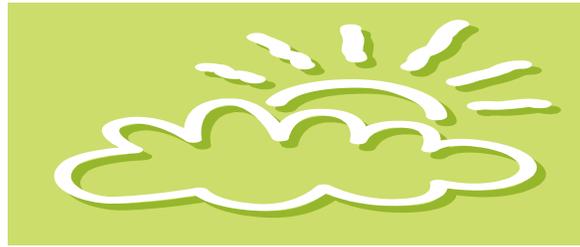
**Conversión a abono orgánico:** El material de origen orgánico como los residuos de frutas y vegetales, residuos de café, cáscaras de huevos, hojas y pasto se pueden convertir en fertilizante natural (o composta) para jardines. Usted puede aprender más acerca la composta en la página de internet de la U.S. EPA:

<https://www.epa.gov/recycle/composting-home>

**Trituración de papel:** Se pueden comprar trituradores personales de papel baratos para destruir documentos personales en el hogar, antes de reciclarlos o desecharlos. El periódico cortado en tiras también se puede usar como mantillo o composta.

## ¿COMO SE PUEDE REDUCIR LA QUEMA DE RESIDUOS VEGETALES EN LAS RESIDENCIAS?

Usted puede convertir su vegetación o "residuos verdes" en composta o abono orgánico. Los trituradores de pasto eliminan el tiempo y costo de la limpieza. Las ramas trituradas son un material excelente para mantillo de jardinería que también puede ser convertido en composta. Muchas comunidades que no tienen servicio regular de recolección de residuos verdes tienen áreas para composta en los tiraderos locales de basura.



## ¡USTED PUEDE HACER LA DIFERENCIA!

☞ Si usted observa una quema ilegal, o si desea reportar a alguien que continuamente provoca molestias al quemar desechos, comuníquese con el Departamento de Control de Calidad del Aire del Condado de Imperial.

☞ Llame al departamento de bomberos **UNICAMENTE** cuando exista una emergencia inmediata.

## Para Más Información, Comuníquese con:

DEPARTAMENTO DE CALIDAD DEL  
AIRE DEL CONDADO DE IMPERIAL

150 SOUTH 9TH ST.

EL CENTRO, CA 92243

TELEFONO: (442) 265-1800 o

(888) 547-2876

<https://apcd.imperialcounty.org/>

Date: July 2022 Revised

# La Quema de Residuos de Vegetación Residencial



## ¡ENTÉRESE ANTES DE QUEMAR!

Conozca La Ley  
Conozca Como Hacerlo  
Sepa Con Quien Comunicarse

**ICAPCD**  
IMPERIAL COUNTY  
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT